

September 18, 1987
**Memorandum of Conversation between Jorge
Risquet and Anatoly Dobrynin**

Citation:

"Memorandum of Conversation between Jorge Risquet and Anatoly Dobrynin", September 18, 1987, Wilson Center Digital Archive, Archives of the Central Committee of the Cuban Communist Party. Obtained and contributed to CWIHP by Piero Gleijeses and included in CWIHP e-Dossier No. 44.
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/118105>

Summary:

Jorge Risquet was Castro's point man for Angola; Anatoly Dobrynin was the head of the International Department of the Central Committee of the Communist Party of the Soviet Union.

Credits:

This document was made possible with support from Leon Levy Foundation

Original Language:

Spanish

Contents:

Original Scan

ACC

18 Sep 87

CONVERSACION-RISQUET-DOBRIWIN SOBRE ANGOLA. ~~18=9=87~~ (13:00)

DOBRIWIN: BUENO, VAMOS ENTONCES A TRATAR LO DE ANGOLA, ES COMO YO ENTIENDO, YO QUIERO DECIR UN PAR DE PALABRAS, ESTAMOS SATISFECHOS CON EL ENCUENTRO ESTE TRIPARTITA QUE HEMOS SOSTENIDO.
 (ANC)
 HEMOS RECIBIDO DE ELLOS MUCHA INFORMACION INTERESANTE Y CLARO ESTÁ QUE TENEMOS QUE CONTINUAR LOS CONTACTOS, SEGURAMENTE LO CONTINUAREMOS DIGAMOS EN LAS FIESTAS DE OCTUBRE, NO VA HACER UNA REUNION OFICIAL, PERO PODRIAMOS INTERCAMBIAR LOS ÚLTIMOS ACONTECIMIENTOS.

RISQUET: SEGURAMENTE.

YO ANOCHÉ CENÉ CON LOS COMPATEROS DEL ANC Y ESTABAN MUY CONTENTOS, MUY CONTENTOS POR LOS RESULTADOS DE LA REUNION.

Y ESTÁN DISPUESTOS A REUNIRSE CON NOSOTROS CADA VEZ QUE SEA NECESARIO.

DOBRIWIN: NOSOTROS ESTAMOS DE ACUERDOS. LES DINOS VARIOS EJEMPLOS CONCRETOS DE CÓMO HAY QUE HACER LAS COSAS.

RISQUET: YO CREO QUE FUE UN ÉXITO LA REUNION.

DOBRIWIN: BUENO, VAMOS A INTERCAMBIAR OPINIONES SOBRE ANGOLA MUY BREVEMENTE.

... 2

~~NOSOTROS LEÍMOS MUY DETALLADAMENTE EL ACTA DE LA REUNIÓN ENTRE ESTADOS UNIDOS Y ANGOLA, QUE TUVO LUGAR EN LUANDA A PRINCIPIOS DE SEPTIEMBRE. LAS ACTAS ESAS LAS RECIBIMOS EN NUESTRA EMBAJADA, MENOS ESTUDIADO MUY DETALLADAMENTE LA DECLARACIÓN QUE HIZO EL COMPAÑERO RISQUET AL PRESIDENTE DE ANGOLA EL 12 DE SEPTIEMBRE, ASÍ COMO EL INFORME DEL COMPAÑERO RISQUET AL COMPAÑERO FIDEL CASTRO. ESTOS SON DOS DOCUMENTOS MUY FUERTES Y LE HEMOS PRESTADO LA DEBIDA ATENCIÓN A ESTOS DOCUMENTOS.~~

~~NUESTRA IMPRESIÓN ES QUE ESTOS DOS DOCUMENTOS CORROBORAN LOS CAMBIOS ANGOLANOS. EN ESTA OCASIÓN NO SE HAN ATENIDO TODA LA MEDIDA AL ACUERDO QUE SE ALCANZÓ EN LA HABANA ENTRE EL COMPAÑERO FIDEL CASTRO Y EL COMPAÑERO DOS SANTOS. ESA ES LA IMPRESIÓN PRECISA QUE TENEMOS NOSOTROS.~~

~~RISQUET: ES EXACTO~~

~~DOBRZHININ: NOSOTROS POR NUESTRA PARTE ESTAMOS OBSERVANDO, ESTANDO SIGUIENDO ESO Y VEMOS QUE SOBRE ANGOLA AHORA AUMENTA LA PRESIÓN POR PARTE DE ESTADOS UNIDOS, DE LA NSA Y DE SUS ALIADOS.~~

~~CLARO ESTÁ QUE ANGOLA SE ENCUENTRA AHORA EN UNA SITUACIÓN NADA FÁCIL Y SE VE OBLIGADA A BUSCAR, A IR POR LA VÍA DE SOLUCIÓN DEL PROBLEMA MEDIANTE MEDIOS POLÍTICOS, INCLUYE~~

... 3

LOS COMPROMISOS MUTUOS Y PRECISAMENTE, TENIENDO EN CUENTA ESTOS
NOSOTROS, LA UNIÓN SOVIÉTICA Y CUBA HEMOS LLEGADO AL ACUERDO
LLEGAMOS AL ACUERDO EN LAS CONVERSACIONES TRIPARTITAS QUE TUVIERON
LUGAR AQUÍ EN MOSCÚ, NOSOTROS MOSTRAMOS COMPENSIÓN HACIA EL
DESEO DE ANGOLA DE RENOVAR LAS CONVERSACIONES CON LOS NORTEAMERICANOS,
CANOS, LO QUE HIZO REALMENTE.

AL PROPIO TIEMPO NOSOTROS COMPARTIMOS LA OPINIÓN DE USTED
DE LOS AMIGOS CUBANOS SOBRE LA IMPORTANCIA DE QUE DURANTE LA
PREPARACIÓN Y EN EL TRANCURSO PROPIO DE LAS NEGOCIACIONES
QUE HAYAN TENIDO LUGAR O QUE TENGAN LUGAR EN EL FUTURO, LOS
ANGOLANOS ACTÚEN DENTRO DE LOS MARCOS DE UNA POSICIÓN COORDINADA
CON NOSOTROS Y QUE NO ACCEDAN A CONCESIONES INJUSTIFICADAS.

POR ESO LOS ÚLTIMOS ACONTECIMIENTOS, SOBRE LOS CUALES YA CONVERSAMOS
CON USTED, TAMBIÉN NOS CAUSA A NOSOTROS CIERTA PREOCUPACIÓN.
PERO DE TODAS FORMAS TENEMOS LA ESPERANZA DE QUE COMO RESULTA
DEL TRABAJO QUE EL COMITÉ DE DISCUET LLEÓ A CABO PERSONALMENTE
EN LONDRES, LA POSICIÓN DE LA UNIÓN SOVIÉTICA EN LA SITUACIÓN
NECESARIA.

NOSOTROS Y CUBA Y LA UNIÓN SOVIÉTICA, ESTE ES EL CASO
QUE SE DEBE CONSIDERAR.

... 4

YO NO SÉ SI USTED LO HA VISTO, SE ACABA DE PUBLICAR UNA DECLARACIÓN DEL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES ANGOLANO EL DÍA 17 DESDE NUEVA YORK.

RISQUET: NO LA HE VISTO.

DOBRININ: VAN DUNEM DIJO QUE ESTAS CONVERSACIONES CON LOS NORTEAMERICANOS POSIBLEMENTE SE VUELVAN A SOSTENER DENTRO DE DOS O TRES SEMANAS. EL CORROBORÓ QUE EL TEMA PRINCIPAL DE LAS CONVERSACIONES ES LA PROPOSICIÓN ANGOLANA DE LA RETIRADA GRADUAL DE UN CONTINGENTE DE TROPAS CUBANAS DE 20 MIL HOMBRES. AÑOS DESPUÉS DE LA CONCESIÓN DE LA INDEPENDENCIA A NAMIBIA, A LOS DOS AÑOS. A LOS DOS AÑOS DESPUÉS DE CONCEDIDA LA INDEPENDENCIA.

RISQUET: NO ES DESPUÉS, EL MOMENTO CERO SE TOMA DESDE QUE ENTRAN LAS TROPAS DE LA ONU.

DEBE HABER UNA CONFUSIÓN EN ESO.

EL PROCESO DE LA ONU DURA UN AÑO, ENTONCES SERÍAN TRES.

DOBRININ: PUEDE QUE SEA UNA CONFUSIÓN DE LA TRADUCCIÓN. SEGÚN LAS PALABRAS DEL MINISTRO ANGOLANO, CUALQUIER ACUERDO QUE SE ALCANCE SERÁ PARTE INTEGRAL DE UN TRATADO DE PAZ REGIONAL CUATRIPARTITO, QUE TIENE QUE SER FIRMADO POR LA RSA, ANGOLA, CUBA Y LA SWAPO.

... 5

LA RSA Y ESTADOS UNIDOS HICIERON DE LA RETIRADA DE LAS TROPAS CUBANAS UNA CONDICIÓN PARA EL PROGRESO EN LA CONCESIÓN DE LA INDEPENDENCIA A NAMIBIA, YA ESTO ES UNA CONSIDERACIÓN DEL PERIÓDICO. SIGUE DICHIENDO QUE ÁNGOLA RECHAZA CUALQUIER VINCULACIÓN DIRECTA DE LA RETIRADA DE LAS TROPAS CUBANAS CON LA CONCESIÓN DE LA INDEPENDENCIA A NAMIBIA. SEGÚN LAS PALABRAS DE AUTORIDADES OFICIALES SUDAFRICANAS, ELLOS NO TIENEN OBJECCIÓN A ESTAS CONVERSACIONES CUATRIPARTITAS PROPUESTAS POR LOS ANGOLANOS.

RISQUET: ¿LOS SUDAFRICANOS?

DOBRIHIN: SÍ, LOS SUDAFRICANOS NO TIENEN OBJECCIÓN. ESE ES EL PERIÓDICO NEW YORK TIMES. COMO DECLARÓ EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES ANGOLANO, YA ESTO ES CONTINUANDO LA ENTREVISTA CON ÉL, ÁNGOLA TAMBIÉN RECHAZA LOS INTENTOS NORTEAMERICANOS DE HACER DE LA RETIRADA DE LAS TROPAS CUBANAS UNA CONDICIÓN PARA EL RESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMÁTICAS CON LUANDA.

NOSOTROS NO NOS APRESTAMOS A ESTABLECER RELACIONES DIPLOMÁTICAS BAJO CUALESQUIERA CONDICIONES PREVIAS -DIJO ÉL. SEGÚN SUS PALABRAS O SEA, LAS DEL MINISTRO, LUANDA TAMBIÉN EXIGE EL CESE DEL APOYO NORTEAMERICANO A LA UNITA. EL SUBRAYÓ QUE LUANDA AL IGUAL QUE ANTES, RECHAZARÁ LAS NEGOCIACIONES CON LOS INSURGENTES.

... 6

SEGÚN VALORACIONES OCCIDENTALES -AGREGA ESTO EL PERIÓDICO EN NOMBRE PROPIO-, AUNQUE LAS CONVERSACIONES DIRECTAS ANGOLANO-NORTEAMERICANAS HAN REVIVIDO LAS ESPERANZAS DE UN PROGRESO EN LA CUESTIÓN DE LA SOLUCIÓN DEL ASUNTO DE LA INDEPENDENCIA DEL AFRICA SUDOCCIDENTAL, SIN ENBARGO SE MANTIENEN SERIOS OBSTÁCULOS POLÍTICOS Y MILITARES EN ESTA VÍA. PERO BUENO, ESTO ES UNA CONCLUSIÓN DEL PERIÓDICO.

RISQUET: SON BUENAS LAS DECLARACIONES DE N'BIINDA, SALVO UN PEQUEÑO MATIZ, ÉL NO DEBE DECIR QUE EL CONTENIDO PRINCIPAL DE LAS CONDICIONES ANGOLANAS ES LA RETIRADA DEL CONTINGENTE CUBANO. ELLOS DEBEN DECIR QUE EL CONTENIDO PRINCIPAL DE LA POSICIÓN ANGOLANA ES LA INDEPENDENCIA DE NAMIBIA, EL CESE DE LAS AGRESIONES DE SUDÁFRICA CONTRA ANGOLA Y CONTRA NAMIBIA, LO CUAL PERMITE LA RETIRADA DEL CONTINGENTE DE TROPAS CUBANAS.

DOBRINI: PERO BUENO, ESO ES INTERPRETACIÓN DEL PERIÓDICO.

RISQUET: PERO DE TODAS MANERAS LAS CONDICIONES QUE PUSO SON BUENAS.

.. 7

DOBRININ: YO HABLO ESTO PORQUE CORROBORA NUESTRA IDEA DE QUE
EL COMPAÑERO RISQUET TRABAJÓ BIEN EN LUANDA QUE LA POSICIÓN
ANGOLANA PUESE CORREGIDA EN EL SENTIDO NECESARIO.

PARECE QUE SE PERCATARON DE QUE NOSOTROS ÍBAMOS A TENER AQUÍ
UN DIÁLOGO, ESTE INTERCAMBIO DE OPINIONES.

RISQUET: ELLOS LO SABÍAN, ELLOS LO SABÍAN.

ADEMÁS, CUANDO YO HABLÉ CON JOSÉ EDUARDO LE DIJE QUE LE ÍBAMOS
A INFORMAR DE TODO ESO A LOS SOVIÉTICOS, Y ADENÁS, YO VENÍA
PARA ACÁ.

DOBRININ: POR ESO, SEGÚN NUESTRA OPINIÓN, SI HACEMOS UNA SUMA
BREVE DEBEMOS DE VER LAS COSAS PARA ELIMINAR CUALQUIER ROCE
ENTRE LAS POSICIONES DE USTEDES Y LAS POSICIONES NUESTRAS QUE
SON COMUNES CON LAS DE ÁNGOLA, FORTALECER LA COMPRESIÓN MUTUA,
CORREGIR A NUESTROS AMIGOS ANGOLANOS EN UNA FORMA DELICADA.

RISQUET: YO CREO QUE NO FUI MUY DELICADO, PERO HABÍA QUE HACERLO.

DOBRININ: CUANDO YO DIGO DELICADAMENTE NO QUIERE DECIR QUE
TODO EL TIEMPO DELICADAMENTE, PORQUE SI NO NO RESULTA ENTONCES.

... 9

PORQUE ELLOS TAMBIÉN TIENEN SU ORGULLO NACIONAL, ASÍ QUE NOSOTROS
CONFIAMOS EN SU VIGILANCIA REVOLUCIONARIA, EN SU FIRMEZA Y
ADEMÁS, AL PROPIO TIEMPO, EN LA DESTREZA DE DIPLOMÁTICOS DE
USTEDES.

YO NO SÉ SI EN CUBA LA PALABRA DIPLOMÁTICO SEA AHORA OFENSIVA
O NO, ¿O ES POSITIVA?

RISQUET: NO ES OFENSIVA, ES POSITIVA.

CON LOS ANGOLANOS HAY UNA RELACIÓN ESPECIAL DE FRANQUEZA, Y
NOSOTROS HEMOS HABLADO CON ELLOS CON ENTERA FRANQUEZA. EN LA
HABANA SE LES DIJO: "DIGAN HASTA DÓNDE QUIEREN LLEGAR,
Y NOSOTROS VAMOS A APOYARLOS." CONSEJOS LES HEMOS DADO BASTANTE,
PERO BUENO, SI ELLOS QUIEREN LLEGAR A TALES O A LAS CUALES CONCESIO-
NES NOSOTROS LOS VAMOS A APOYAR, HÁGANLAS." PERO LE HEMOS ADVERTIDO
BUENO, CREEMOS QUE ES UN MOMENTO INTERESANTE DE NEGOCIACIÓN,
QUE SE PUEDE LLEGAR A UN ACUERDO, PERO HAY QUE TRATAR DE SACAR
EL MÁXIMO, AUNQUE TODA NEGOCIACIÓN IMPLICA CONCESIÓN POR CONCESIÓN.
ENTONCES ELLOS SE DESESPERAN, HAY TRES PROBLEMAS PRINCIPALES,...

X DOBRININ: LO ÚLTIMO QUE YO QUISIERA OBSERVAR, EN EL ESPÍRITU DE LO
QUE YO LE HE DICHO, NUESTRO NUEVO ENBAJADOR, EL COMPAÑERO KASHIROV,
PRESENTE AQUÍ, PARA ESO ES QUE LO INVITAMOS, ÉL VA A CONTRIBUIR EN
TODA LA MEDIDA A ESTE ACUERDO, A ESTE INTERCAMBIO DE OPINIONES QUE

... 10

ESTAMOS SOSTENIENDO AQUÍ,

RISQUET: ~~HAY TRES PROBLEMAS PRINCIPALES EN LA NEGOCIACIÓN. PRIMERO EL CALENDARIO DE REFINADA DE LA ATS. LA PLATAFORMA DEL 84 PLANTEA BA TRES AÑOS. EL ARGUMENTO FUNDAMENTAL QUE SE ESCRIBÍA PARA ESOS TRES AÑOS ES QUE LAS FAPLA NECESITABAN TIEMPO PARA CREAR UNIDADES QUE ASIMILARA LA TÉCNICA Y SUSTITUYERA A LAS TROPAS GUBANAS. EVIDENTEMENTE ESE ARGUMENTO ESCRIBIDO HACE TRES AÑOS, HA PERDIDO FUERZA, PORQUE EN ESTE TIEMPO LAS FAPLA HA PASADO DE 19 BRIGADAS A 60, ES DECIR, YA TIENEN TÉCNICOS PILOTOS QUE PUEDEN PILOTEAR MIG-23, ETC. POR LO TANTO UNA REDUCCIÓN DEL TIEMPO ES UNA CONCESIÓN QUE SE PUEDE HACER. ELLOS DIJERON QUE IBAN A PRESENTAR LA PROPOSICIÓN DE DOS AÑOS. EN LA CONVERSACIÓN DE JULIO ELLOS ESTUVIERON MUY BIEN, PORQUE ELLOS DIJERON Y ESTUVIMOS DE ACUERDO EN ESO, PODEMOS TENER FLEXIBILIDAD EN EL CALENDARIO, PERO NO SOLTAR NINGUNA CIFRA: "DÍGANOS SI ACEPTAN LA FLEXIBILIDAD DEL CALENDARIO Y ENTONCES..." PERÓ ¿CUÁL ES LA TRAMPA NORTEAMERICANA? QUE SIN SER MEDIADORES SE PRESENTAN COMO MEDIADORES. DICEN QUE NO HAN HABLADO CON SUDÁFRICA, LO CUAL ES UNA MENTIRA, PERO LO DICEN.~~

940
 [Handwritten scribble]

(S) ENTONCES SE LE HACEN CONCESIONES A LOS AMERICANOS, SIN SABER LO QUE DICE SUDÁFRICA Y DESPUÉS DICEN QUE VAN A VER A SUDÁFRICA Y ENTONCES VUELVEN DICIENDO QUE SUDÁFRICA NO ACEPTÓ Y VUELVEN

... 11

M

~~PIDIENDO NUEVAS CONCESIONES, PERO YA USTED SOLTÓ ESA CONCESIÓN. ESQUEMA~~
ESO FUE LO QUE LE HIZO EL GRUPO DE CONTACTO A LA SWAPO, DISCUTIAN
CON LA SWAPO, LE ARRANCABAN CONCESIONES, IBAN A ALLÁ, DECÍAN
"SUDÁFRICA NO ACEPTA" Y ASÍ ENTREGÓ MALBTS BY ~~Y OTROS~~ CONCESIONES.

DOBRININ: YO TENGO UNA CIERTA EXPERIENCIA EN NEGOCIACIONES
EN 25 AÑOS OCUPÁNDOME DE ESQUEMA. EL ASUNTO NO CONSISTE EN CONCESIONES
O NO CONCESIONES, SI NO EN CONDICIONAR FIRMEMENTE ALGÚN PASO
PROPIO Y MANTENERSE FIRMEMENTE EN ESQUEMA. PORQUE SI AMBAS PARTES
SE PARAN Y NO HACE ~~NINGUNA~~ ^{NA DIME} NADA, ENTONCES NO HAY MOVIMIENTO.
ES NECESARIO CIERTA FLEXIBILIDAD, PERO HASTA UN LÍMITE ~~DE~~
IR MÁS ALLÁ DE ESQUEMA, NO MOVERSE DE ALLÍ.

RESQUET: ~~EN EL CALENDARIO DE LA AÑO~~ ESTUVIMOS DE ACUERDO QUE
ELLOS LE ADELANTARAN DOS AÑOS A LOS AMERICANOS, PERO EXIGIENDO
TODAS LAS ~~CONDICIONES~~ QUE FUE EL DOCUMENTO QUE ELLOS
HABIAN, LOS ESTABLECERON DESPUES DE LA REUNION DE LA
HABANA, ANTES DE ABRIL DE 1975. EL NUNCA CON UN AÑO Y JOSÉ
EDUARDO NOS PIDE QUE ACEPTAMOS EL ~~ASUNTO~~

YO ME OCUPABA DE ~~EL ASUNTO~~ DE ELLOS SE HAYAN COMO UNETIDO
DE NADA, Y ~~SE HAYAN~~ ~~REUNIMOS~~ ACEPTAR EL ASUNTO DE CRUCKER
DE ESTABLECER UN ~~PAIS~~ ~~DE~~ ~~LA~~ ~~AFRICA~~ DE SUDÁFRICA DE
MANTENIA Y LOS ~~CONDICIONES~~ PORQUE ~~CON~~ ~~CONDICIONES~~ ~~DE~~ ~~LA~~ ~~AFRICA~~ ~~DE~~ ~~AFRICA~~

... 12

LES DIGO, NOSOTROS ESTAMOS DE ACUERDO DE TENER "EN LA MANGA"
LA CONCESIÓN DE LLEGAR A 18 MESES, PERO NO ES EL MOMENTO DE
TIRARLO. HAY QUE DECIRLES QUE ELLOS VAYAN A SUDÁFRICA, LOS
AMERICANOS, Y LLEVEN LOS DOS AÑOS.

ANTES DECÍAMOS TRES AÑOS, AHORA DECIMOS DOS AÑOS, HAY UNA REDUCCIÓN
DE UN AÑO. Y NO SOMOS REMISOS A RECIBIR ALGUNA CONTRAPOSICIÓN
DE SUDÁFRICA.

INCLUSIVE 18 MESES Ó 16 MESES NO ES LO FUNDAMENTAL. LO FUNDAMENTAL
NO ES EL TIEMPO DE RETIRADA DE LA ATS. EL AÑO NO SE ACEPTÓ
SOBRE TODO POR RAZONES POLÍTICAS, PARA EVITAR UN
PARALELISMO [ADENAS DE]
[QUE ES INACEPTABLE,] [QUE; TÉCNICAMENTE, EL AÑO TAMBIÉN ES
MUY APRETADO PARA SACAR 20 MIL HOMBRES.]

PERO BUENO, EN CUANTO AL CALENDARIO NOSOTROS CREEMOS QUE SI
SE OBTIENEN LAS OTRAS CONDICIONES, HAY UN MARGEN DE FLEXIBILIDAD.
AHORA, CUÁLES SON LAS OTRAS DOS CONDICIONES, EA-ATN, ELLOS
YA HAN ACEPTADO, LOS AMERICANOS, DAR UN TRATAMIENTO DISTINTO
A LA ATS Y EA-ATN Y CROCKER EN LA REUNIÓN ANTERIOR ADELANTÓ
YO CREO, UNA CONCESIÓN IMPORTANTE, PORQUE ELLOS DECÍAN ANTES:
NO, ESO ES UNA SOLA COSA, ATN Y ATS. ENTONCES ÉL ACEPTÓ QUE
LA EA-ATN ERA UNA COSA DISTINTA Y PLANTEÓ TRES AÑOS A PARTIR DEL
MOMENTO CERO. EL MOMENTO CERO ES CUANDO LAS TROPAS DE LA ONU
ENTREN EN NAMIBIA PARA APLICAR LA 435.

... 13

PLANTEÓ 3 AÑOS Y QUE A PARTIR DE LOS 3 AÑOS HUBIERA UN REEMPLAZO GRADUAL DE ESA TROPA CUBANA POR UNA TROPA AFRICANA QUE BUSCARAN LOS ANGOLANOS, ES DECIR, OTROS PAÍSES DE ÁFRICA. UNA SUSTITUCIÓN GRADUAL SIEMPRE SUPONE UN AÑO, AÑO Y MEDIO O DOS AÑOS.

~~NOSOTROS LE HEIMOS PLANTEADO A LOS ANGOLANOS QUE ES IMPORTANTE NO HACER NINGÚN COMPROMISO CON LA ATM. DECIRLES QUE SON 20 MIL HOMBRES EN EL SUR Y 20 MIL EN EL NORTE Y QUE ESO NO ES OBJETO DE DISCUSIÓN AHORA.~~

~~ESO PUEDE SER UN COMPROMISO A DISCUTIR DESPUÉS, SIMPLEMENTE QUE DESPUÉS QUE ESTE PROCESO SE INICIE, QUE SUDÁFRICA CUMPLA SUS COMPROMISOS, ENTONCES EMPEZAR A DISCUTIR UN CALENDARIO PARA LA ATM, O QUIZÁS HAYA QUE HACER UNA CONCESIÓN MAYOR EN EL SENTIDO DE UN PLAZO FIJO, QUE YA POR LAS CONCESIONES HECHAS POR LOS AMERICANOS, SERÍA 4 Ó 5 AÑOS. ESTAS SERÍAN LAS PERSPECTIVAS. ESTO DEBE SER FRUTO Y DEBE DE TAMBIÉN DE LA FIRMEZA ANGOLANA, PORQUE ELLOS ESTÁN INTERESADOS EN QUE NO SEA DE INMEDIATO, LOS ANGOLANOS, POR SU PROPIA SEGURIDAD SABEN QUE ES PELIGROSO, POR SU PROPIA VIDA.~~

PERO SON PROCLIVES A NEGOCIAR ESO DE ALGÚN MODO, ALGUNA PROMESA, ALGUNA FECHA FUTURA. ESE ES EL SEGUNDO PROBLEMA. PERO EN DEFINITI-
VA, COMO SIEMPRE HEIMOS DICHO, NOSOTROS ESTAREMOS EN ANGOLA

BYKINGO C. ENOMBE LY DE CIVIL

... 14

HASTA QUE LOS ANGOLANOS QUIERAN.

Y SI LOS ANGOLANOS QUIEREN DECIR, BUENO, ESTÁ BIEN, CUATRO AÑOS DESPUÉS SERÁ LA ANU, ASÍ SERÁ. MAÑANA, TAMBIÉN, SI QUIEREN, NOS VAMOS.

BIEN? EL TERCER PROBLEMA ES EL CESE DEL APOYO A LA UNITA. LOS ESTADOS UNIDOS NO QUIEREN PLANTEAR A LOS SUDAFRICANOS ESTO

NI QUIEREN COMPROMETERSE ELLOS TAMPOCO. EN REALIDAD LA CONSIGNA

DEL CESE DEL APOYO A LA UNITA NOSOTROS LA HETIMOS PARA AYUDAR

A ANGOLA, PORQUE LA PRIMERA DECLARACIÓN DEL 4 DE FEBRERO DEL '82 NO SE HABLA DE LA UNITA.

VINCULÁBAMOS EL CONTINGENTE CUBANO A LAS TROPAS SUDAFRICANAS, NO A LA UNITA, QUE ERA UN PROBLEMA INTERNO.

EN EL '84, CUANDO HICIMOS LA SEGUNDA DECLARACIÓN CON JOSÉ EDUARDO,

YO ELABORÉ DOS PROYECTOS DE DECLARACIÓN: UNA NO HABLABA DE

LA UNITA, NADA MÁS DECÍA LO DEL CESE DE LA AGRESIÓN DE SUDÁFRICA

Y OTRA PONÍA COMO EXIGENCIA A LA UNITA.

LE DIJIMOS A JOSÉ EDUARDO: "¿CUÁL DE LAS DOS USTED QUIERE?" PARA

NOSOTROS ES UNA COMPLICACIÓN PONER LA UNITA, PORQUE QUEDAMOS

MEJOS LIBRES DE ACTUAR, PERO BUENO, EN ESE MOMENTO LA UNITA

ESTABA MUY FUERTE Y JOSÉ EDUARDO FUE EL QUE DIJO: "VAMOS A PONER

AL LA UNITA."

A108(1)
2
198 J

... 15

✓ CUANDO--HICIMOS LA PLATAFORMA EN SEPTIEMBRE DE ESTE MISMO AÑO
 BUSIMOS-- TAMBIÉN LA UNIA--POR ELLOS. SI ELLOS AHORA QUIEREN
 RENUNCIAR A LO DE LA UNIA--BUENO-- TENEMOS QUE APOYARLOS.

✓ ES DECIR, NOSOTROS LE DICIMOS-- NOSOTROS LOS--VAMOS--A--APOYAR
 EN--LO--QUE--USTEDES--VAYAN--A--HACER. DIGAN LO QUE USTEDES ESTÁN
 PENSANDO, SINCERAMENTE, SI USTEDES CREEN QUE TIENEN QUE NEGOCIAR
 CON LA UNIA DÍGANLO--TAMBIÉN, NO NOS VAMOS A ... EN DEFINITIVA
 NOSOTROS LO--HEMOS--APOYADO A ELLOS--EN--LA--NEGOCIACIÓN--CON EL
 FNLA Y EL FLEC, CON POLÍTICAS DE CLEMENCIA, DE QUE SE ENTREGUE,
 QUE SE INTEGREN A LA SOCIEDAD, TODO--ESO. INCLUSIVE AÓN MÁS,
 Y--ESTO--ES--MUY--GRACIOSO--ESO DEL FLEC--Y DEL FNLA QUE SE ESTÁN
 ENTREGANDO, PLANTEARON UNA CONDICIÓN, "QUE NUESTROS HIJOS TENGAN
 TAMBIÉN DERECHO A IR A LA ISLA DE LA JUVENTUD A ESTUDIAR".

X--NOSOTROS--HEMOS--HECHO--UNA--ESCUELA--EN--CUBA DE 500 ASIENTOS PARA
 LOS HIJOS DE ESA ^{GENTE} ~~GENTE~~ PORQUE EN DEFINITIVA LOS NIÑOS NO TIENEN
 NINGUNA CULPA Y ES MEJOR QUE SE EDUQUEN EN CUBA. ES DECIR,
 QUE NOSOTROS HEMOS ESTADO DE ACUERDO EN QUE TENGAN FLEXIBILIDAD,
 EN DISOLVER LAS ORGANIZACIONES CONTRARREVOLUCIONARIAS A BASE
 DE CONVERSACIONES, CLEMENCIA, TODO ESO.

Otra
 ✓ ~~LA~~ COSA ES SENTARSE A DISCUTIR DE ORGANIZACIÓN A ORGANIZACIÓN,
~~Y~~ DARLE UN RECONOCIMIENTO A LA UNIA, Y SOBRE TODO CON SAVINBI.

... 16

PERO NOSOTROS NO SOMOS INFLEXIBLES. CREEMOS QUE TODO SE PUEDE HACER, PERO CUIDANDO LAS CUESTIONES POLÍTICAS FUNDAMENTALES Y QUEDANDO EN LA POSICIÓN MÁS FUERTE ANGOLA. Y SABEMOS QUE ESTANDO AL LADO DE ANGOLA PODEMOS AYUDARLOS MUCHO MÁS, PORQUE TENEMOS MUCHA MÁS EXPERIENCIA. EN VEZ DE ESTARLES MANDANDO PAPELITOS DE LA CASA DE ATRÁS PARA QUE SE LO LLEVEN ALLÁ. PERO ADEHÁS, HAY OTRO ASUNTO POLÍTICO DE MUCHA IMPORTANCIA. AUNQUE SE LLEGUE A EQUIS ACUERDOS, NO ES LO MISMO QUE CUBA Y ANGOLA LLEGUEN CON ESTADOS UNIDOS A EQUIS ACUERDOS QUE ANGOLA LLEGUE CON ESTADOS UNIDOS A ESE MISMO EQUIS ACUERDO. PORQUE EN LA SEGUNDA VARIANTE EL IMPERIALISMO PRESENTARÁ QUE SE PUSO DE ACUERDO CON ANGOLA PARA BOTAR A LOS CUBANOS DE ANGOLA. EN EL PRIMER CASO, EN QUE HA HABIDO UNA NEGOCIACIÓN, SE HAN LLEGADO A ACUERDOS MEDIANTE EL CUAL NAMIBIA ES INDEPENDIENTE, ETC. ETC. Y RETIRAMOS NUESTRO CONTINGENTE PORQUE LO CONSIDERAMOS INNECESARIO. EL CARÁCTER POLÍTICO CAMBIA AUNQUE SEA EL MISMO TIPO DE ACUERDO.

LOS AMERICANOS SIEMPRE HAN QUERIDO DEJARNOS FUERA DE TODA NEGOCIACIÓN. EN EL SIGLO PASADO NOSOTROS LE GANAMOS LA GUERRA A ESPAÑA Y DESPUÉS LAS NEGOCIACIONES FUERON EN PARÍS ENTRE ESTADOS UNIDOS Y ESPAÑA Y EL EJÉRCITO LIBERTADOR Y VENCEDOR CUBANO NO ESTABA PRESENTE.

... 17

~~CUANDO LA CRISIS DE OCTUBRE DISCUTIERON CON LA URSS QUE ERAN
LOS DUEÑOS DE LOS GOBIERNOS, PERO NO DISCUTIERON CON LOS DEL
SUELO, CON LOS QUE TENÍAN LOS GOBIERNOS.~~

~~AHORA QUIEREN DISCUTIR CON LOS DUEÑOS DEL TERRENO NO CON
LOS DUEÑOS DE LAS TROPAS.~~

TODO ESO ESTÁ DENTRO DEL INTENTO POLÍTICO DE LOS ESTADOS UNIDOS
DE ENFOCAR CUALQUIER ACUERDO CONTRA CUBA Y CONTRA LA UNIÓN
SOVIÉTICA. ES DECIR, LOS ESTADOS UNIDOS NEGOCIANDO CON ANGOLA
LOGRÓ LA RETIRADA DE LAS TROPAS CUBANAS Y LOS ASESORES SOVIÉTICOS.
ENTONCES, ~~POR ESO LA PARTICIPACIÓN NUESTRA EN LAS NEGOCIACIONES
TIENE, POR UNA PARTE, UN ASPECTO PRÁCTICO DE AYUDARLOS A QUE
SEAN MEJORES, A OBTENER EL MÁXIMO DE CONCESIONES A CAMBIO DE
LAS QUE HAGAMOS NOSOTROS; Y, SEGUIDO, EVITAR QUE LOS ESTADOS
UNIDOS, LE DEN UN CARÁCTER DE EXPULSIÓN DE LAS TROPAS CUBANAS
DE AFRICA, MEDIANTE EL ACUERDO CON ANGOLA.~~

Y NO LA RETIRADA VOLUNTARIA DE CUBA (JUNTO CON ANGOLA) DE ANGOLA
MEDIANTE UN ACUERDO, PREPARADO AHORA EN NEGOCIACIONES
ANGOLA-CUBA CON ESTADOS UNIDOS Y FIRMADO AL FINAL
POR ANGOLA-CUBA-SUDAFRICA-SNAP ANTE EL CONSEJO DE
SEGURIDAD DE LA ONU COMO GARANTE.
ESE ES EL ASPECTO POLÍTICO IMPORTANTE Y SE LO HEMOS EXPLICADO
A LOS ANGOLANOS. PERO LE EXPLICAMOS OTRA COSA A LOS ANGOLANOS.

...18

QUE PARA ELLOS ES MEJOR ANTE LOS PAÍSES SOCIALISTAS Y PROGRESISTAS Y NO ES LO MISMO QUE SE DIGA: "ANGOLA Y CUBA NEGOCIANDO CON LOS ESTADOS UNIDOS LLEGARON A TAL ACUERDO," (B) "QUE QUE SE DIGA: "ANGOLA Y LOS ESTADOS UNIDOS SACARON A LOS CUBANOS DESPUÉS QUE ESTUVIERON DIEZ AÑOS ALLÍ SACRIFICÁNDOSE." LA PROPIA ANGOLA QUEDA MEJOR EN SU IMAGEN INTERNACIONAL, ANTE LAS FUERZAS PROGRESISTAS DEL MUNDO SI ES UNA NEGOCIACIÓN CONJUNTA CON LOS CUBANOS, AUNQUE SEA EL MISMO ACUERDO.

DOBRININ: CONOCEMOS TODOS LOS DETALLES, PERO BUENO, ¿CUÁL ES SU IMPRESIÓN DE LA POSICIÓN DE ELLOS ANTE TODA ESTA ARGUMENTACIÓN POLÍTICA QUE USTEDES LES EXPONEN? ¿CÓMO REACCIONAN LOS ANGOLANOS?

RISQUET: ELLOS DICEN QUE ESTÁN DE ACUERDO, DESPUÉS HACEN OTRA COSA. ES DIFÍCIL NO ESTAR DE ACUERDO, SON ARGUMENTOS MUY SÓLIDOS.

DOBRININ: ENTONCES YO CREO QUE PODEMOS SUMAR AQUÍ LA SITUACIÓN DE LA FORMA SIGUIENTE: LO QUE USTED HA DICHO SON COSAS RACIONALES, NO PROVOCAN NINGUNA OBJECCIÓN, NINGUNA DUDA, PERO EVIDENTEMENTE AQUÍ HAY QUE TOMAR EN CUENTA TAMBIÉN EL ELEMENTO QUE EXISTE DENTRO DEL PROPIO GOBIERNO DE ANGOLA. ALLÍ NO TODO NOS GUSTA A NOSOTROS TAMPOCO; ALLÍ HAY DIFERENTES FUERZAS, DIFERENTES

... 19

REPRESENTANTES. NOSOTROS SEGUIMOS ESO ATENTAMENTE Y ESTOY SEGURO QUE USTEDES TAMBIÉN LO HACEN; NUESTRA PARTICIPACIÓN ALLÍ NO ES TAN GRANDE COMO LA DE USTEDES, PERO BUENO, EN EL SENTIDO MATERIAL SÍ Y NUESTROS ASESORES. POR ESO TANTO PARA NOSOTROS COMO PARA USTEDES NO RESULTA INDIFERENTE HACIA DÓNDE MARCHAR, ANGOLA, COMO RESULTADO DE TODAS LAS PÉRDIDAS, DE TODOS LOS SACRIFICIOS QUE HACEMOS, TANTO USTEDES COMO NOSOTROS -USTEDES LOS HUMANOS, NOSOTROS LA TÉCNICA-. NUESTRO BURÓ POLÍTICO SIGUE DE LA FORMA MÁS ATENTA TODOS LOS ACONTECIMIENTOS Y PARA ESO UTILIZAMOS TODOS LOS ENCUENTROS, INCLUIDOS LOS ENCUENTROS CON LOS ANGOLANOS. O SEA, QUE SE TRATA, COMO YO ENTIENDO, DE QUE HAY COSAS QUE SE PUEDE CONOCER DE ELLAS PERO NO REACCIONAR DIRECTAMENTE. HAY ALGUNAS CUESTIONES QUE SON SECUNDARIAS, PERO HAY CUESTIONES DE PRINCIPIOS EN LAS QUE HAY QUE MANTENERSE FIRMES.

CLARO ESTÁ, NOSOTROS COMPRENDEMOS QUE ELLOS TIENEN EL ESTADO DE ÁNIMO DE MOSTRAR QUE SON LOS DUEÑOS DE SU CASA, TANTO ANTE LA EMIGRACIÓN COMO ANTE LOS AMERICANOS. POR ESO EN CIERTO SENTIDO NOSOTROS TENEMOS QUE CONSIDERAR ESO, DIGAMOS, PARA LOS FINES TÁCTICOS. PERO ES ESENCIAL QUE LA ESTRATEGIA DE LAS CONVERSACIONES SÍ TIENEN QUE COORDINARLA CON NOSOTROS, PORQUE ESTA ES UNA CAUSA COMÚN NUESTRA AHORA, NO ES UNA CAUSA SOLAMENTE DE LOS ANGOLANOS Y TENEMOS QUE AYUDARLOS PARTIENDO DE POSICIONES COORDINADAS

.. 20

INDISCUTIBLEMENTE QUE NI USTEDES NI NOSOTROS PODEMOS LLEVAR A CABO LAS NEGOCIACIONES SUSTITUYÉNDOLOS A ELLOS, ELLOS SON LOS QUE CONDUCEN LAS NEGOCIACIONES. AHORA, ¿CÓMO HACER LAS COSAS PARA QUE NO HAYA ESA IMAGEN ANTE LOS PAÍSES DEL TERCER MUNDO, ANTE LOS PAÍSES SUBDESARROLLADOS? YO CREO QUE HAY POSIBILIDAD DE TIEMPO EN TIEMPO DE INMISCUIRNOS EN ESTE ASUNTO Y AMISTOSAMENTE CON ELLOS, SIN PELEARNOS. POR EJEMPLO, USTEDES SOSTUVIERON ESA CONVERSACIÓN. NOSOTROS TAMBIÉN SOSTENEMOS CONVERSACIONES CON ELLOS Y TRATAMOS DE CONVENCERLOS SIN IR A LA CONFRONTACIÓN CON ELLOS, CLARO ESTÁ.

NOSOTROS CONSIDERAMOS QUE USTEDES TIENEN UNA GRAN EXPERIENCIA, NOSOTROS TENEMOS UNA GRAN EXPERIENCIA, ELLOS TIENEN POCAS EXPERIENCIAS. POR ESO SIEMPRE HAY QUE SUGERIRLES, AYUDARLES E IRLES PERFECCIONANDO LA ESTRATEGIA. PERO EVIDENTEMENTE QUE NO RESULTA TAMPOCO POSIBLE IR JUNTO A ELLOS EN CADA PASO.

YO LO DIGO COMO OBSERVACIONES GENERALES Y NO LO DIGO VINCULÁNDOLO DIRECTAMENTE CON ESTAS ÚLTIMAS CONVERSACIONES QUE USTED SOSTUVO EN ANGOLA, ESA CONVERSACIÓN FUE CORRECTA. AHÍ NO HAY NADA QUE DECIR.

~~PARA ALLÁ VA NUESTRO NUEVO EMBAJADOR QUE VA CON ESAS INSTRUCCIONES DE AYUDAR A LOS ANGOLANOS, MANTENER UN CONTACTO ESTRECHO CON~~

... 21

~~LOS REPRESENTANTES DE USTEDES~~, PARA APROVECHAR CONJUNTAMENTE TODOS LOS MEDIOS POSIBLES, DELICADAMENTE PERO DE FORMA DIRECTA Y FRANCA. NOSOTROS NO TENEMOS QUE ANDAR TENIENDO NINGUNA PEÑA CON LOS ANGOLANOS POR NADA; NOSOTROS ESTAMOS DEMASIADO COMPROMETIDOS, INMISCUIDOS EN ESTE ASUNTO. CLARO ESTÁ, DEBEMOS TENER EN CUENTA LOS ELEMENTOS QUE PUEDAN SURGIR DURANTE EL TRANSCURSO DE LAS CONVERSACIONES PARA LLEGAR A UN PUNTO DE VISTA COMÚN. NOSOTROS NO QUEREMOS QUE LAS COSAS LLEGUEN AL PUNTO EN QUE LOS ANGOLANOS NOS ANDEN OCULTANDO COSAS A NOSOTROS Y A USTEDES.

AHÍ PUEDE SURGIR ESA SITUACIÓN, EL PROPIO JOSÉ EDUARDO, HAY UN PÚBLICO AHÍ QUE PUEDE EMPUJARLO A HABLAR MENOS CON NOSOTROS Y ENTONCES VAN A DISCUTIR MENOS CON NOSOTROS Y ESO ES PELIGROSO. NOSOTROS TENEMOS QUE VIGILAR, TANTO LOS COMPAÑEROS DE USTEDES COMO NOSOTROS Y DE TIEMPO EN TIEMPO INMISCUIRNOS, DO SOLAMENTE ALLÁ EN LUANDA, SINO AL MÁS ALTO NIVEL, AL MÁS ALTO NIVEL DE USTEDES Y AL MÁS ALTO NIVEL NUESTRO. NO ESTARLO RETORCERENDO A ELLOS EN CADA MOMENTO, EN CADA CASO, PERO EN LOS MOMENTOS CLAVES SÍ INMISCUIRNOS, COMO LO HIZO UD. AHORA.

YO NO VEO CONTRADICCIÓN ENTRE LA LÍNEA DE USTEDES Y LA LÍNEA NUESTRA, EN GENERAL COINCIDEN. ~~VER EN QUÉ MOMENTO DE LAS SITUACIONES DEBEN ESTAR USTEDES Y MOSTRAR SU BANDERA, Y VER EN QUÉ MOMENTO DEBEN ESTAR ELLOS SOLOS. ESO USTEDES MISMOS DECIDEN.~~

... 22

~~RISQUET: Eso está claro con ellos, debemos estar donde se discute
 sobre nuestras tropas, simplemente. Ahora si ellos están discuti-
 tiendo con los americanos el establecimiento de relaciones
 diplomáticas, eso es un problema de ellos. Si están discutiendo
 la Cabinda Gulf, las relaciones comerciales, no tenemos que
 estar metidos en eso. Y cuando nos metimos al principio del
 triunfo, fue para aconsejarle a Neto que no nacionalizara
 la Cabinda, porque si él nacionalizaba el petróleo y en aquella
 época la Unión Soviética no tenía la técnica de ^{de la} ~~de la~~ que
 es en el mar, entonces se quedaban sin combustible, aparte
 de que tendrían un enfrentamiento de los Estados Unidos, más
 fuerte.
 Y les dijimos: "no nacionalicen, pidan aumento del precio"
 etc., etc."~~

ALGUNOS SECTORES EMPRESARIALES AMERICANOS, COMO LA GRUPO DE
 LA GULF DICEN: "¿POR QUÉ TANTO PROBLEMA CON LAS TROPAS CUBANAS
 EN ANGOLA, SI LO QUE NOS ESTÁN CUIDANDO A NOSOTROS NUESTRO
 NEGOCIO?". EN REALIDAD EN TODOS ESTOS DIEZ AÑOS LOS ANGOLANOS
 NO HAN TOMADO NINGUNA MEDIDA CONTRA LAS EMPRESAS AMERICANAS
 ALLÍ.

... 23

POR EL CONTRARIO, EN TODOS ESTOS AÑOS SE HAN INCREMENTADO LOS NEGOCIOS. QUIERE DECIR, NOSOTROS, EN LO QUE DEBEMOS PARTICIPAR ES EN LA DISCUSIÓN SOBRE LAS TROPAS, PORQUE ELLOS SON SOBERANOS, UN PAÍS SOBERANO QUE MAÑANA MISMO PUEDE DECIDIR QUE NUESTRAS TROPAS SE VAYAN, CORRECTO. AHORA, NOSOTROS SOMOS OTRO PAÍS SOBERANO QUE PODEMOS DECIDIR MAÑANA LLEVÁRNOSLAS TAMBIÉN.

YA LES HEMOS EXPLICADO ESO.

~~ES DECIR, SI VAN A DISCUTIR CALENDARIO DE RETIRADA, VAMOS A DISCUTIRLO~~ ESTÁN ELLOS NEGOCIÁNDOLOS CON LOS NORTEAMERICANOS, ENTIÉNDOLOS, PORQUE LOS CONOCEMOS, HABLANDO FRANCAMENTE.

DOBRININ: YO PIENSO QUE AQUÍ NOS ENTENDEMOS BIEN MUTUAMENTE, QUE USTEDES TIENEN UN ARGUMENTO MUY BUENO Y ES EL PRINCIPAL, QUE NO ES OBLIGATORIO ANDARLO REPITIENDO FRECUENTEMENTE, ELLOS LO CONOCEN, QUE LAS TROPAS ESTAS SON DE USTEDES Y QUE USTEDES PUEDEN LLEVÁRSELAS, SI ELLOS TRAICIONAN NUESTROS INTERESES INTERNACIONALES.

Eso ELLOS TIENEN QUE COMPRENDERLO COMO LA CAUSA FUNDAMENTAL.

24
RISQUET:

Y ES NUESTRO PRINCIPAL ELEMENTO DE PRESIÓN; PORQUE SI NOSOTROS NOS VAMOS YA NO PUEDEN NEGOCIARNOS.

SI NOS VAMOS ELLOS PIERDEN EL ELEMENTO DE NEGOCIACIÓN QUE TIENEN EN LA MANO. NOSOTROS NO NOS Oponemos QUE SE USE EL ELEMENTO DE NUESTRAS TROPAS COMO ELEMENTO DE NEGOCIACIÓN PARA OBTENER DEL ENEMIGO EL MÁXIMO DE CONCESIÓN: LA INDEPENDENCIA DE NAMIBIA, EL CESE DE LA AGRESIÓN CONTRA ANGOLA. NO NOS Oponemos, PERO TENEMOS QUE HACERLO JUNTOS.

DOBRININ: ESA ES LA CARTA PRINCIPAL.

RISQUET: TENEMOS QUE HACER JUNTOS, PORQUE SI NO ELLOS PUEDEN DECIR DESPUÉS: A LA ATN ELLOS LE REBAJO UN AÑO. SON CAPACES DE ESE TIPO DE RECCIÓN ANGOLANA ES CAPAZ DE ESO. LOS CONOCEMOS CON NOMBRES Y APELLIDOS.

DOBRININ: BUENO, NO SE PUEDE DECIR QUE A USTEDES NO LES BASTE LA DECISIÓN PARA DECÍRSELO BIEN CLARITO SI VEN QUE ELLOS ANDAN UN POCO RETORCIÉNDOSE Y ESO. NO HAY POSIBILIDAD DE ACUSARLOS A USTEDES DE ESO. O SEA, QUE CUANDO SEA NECESARIO USTEDES SE LO DIRÁN, YO ESTOY SEGURO DE ESO.

PERO SUMANDO, YO QUIERO DECIR, AQUÍ ESTÁ NUESTRO ENBAJADOR. ÉL RECIBIRÁ INSTRUCCIONES DE NUESTRO BURÓ POLÍTICO. NOSOTROS

... 25

INFORMAREMOS AL BURÓ POLÍTICO TODO LO QUE USTED NOS HA DICHO AQUÍ, COMPAÑERO RISQUET Y POR ESO EN LAS INSTRUCCIONES QUE SE ELABOREN NOSOTROS VAMOS A TENER EN CUENTA SUS PUNTOS DE VISTA Y LA INFORMACIÓN QUE NOS HA DADO.

NUESTRA LÍNEA GENERAL ES LA DE LA COOPERACIÓN CON USTEDS Y CON LOS ANGOLANOS, ESO ESTÁ DEMOSTRADO, PEOR SERÍAN LAS COSAS SI NOSOTROS TRES NOS DIVIDIÉRAMOS.

RISQUET: CLARO. HAY UNA ÚLTIMA COSA QUE SE ME OLVIDABA DECIRLE. EN EL CONVENIO MILITAR DE LA PRESENCIA DE NUESTRAS FUERZAS EN ANGOLA SE DICE QUE CUALQUIER NEGOCIACIÓN DE ANGOLA CON LOS ANGOLANOS SOBRE LOS PROBLEMAS MILITARES, TIENE QUE SER CONSULTADO CON CUBA. ESO ESTÁ EN EL CONVENIO.

DOBRININ: ESE ES OTRO ARGUMENTO MÁS A FAVOR DE USTEDS.

RISQUET: ESO SE LE RECORDÓ A JOSÉ EDUARDO Y DIJO QUE NO SABÍA DE ESE CONVENIO Y HUBO QUE LEERLE EL CONVENIO QUE LO HABÍA FIRMADO NETO.